

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 90 (1999)

Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

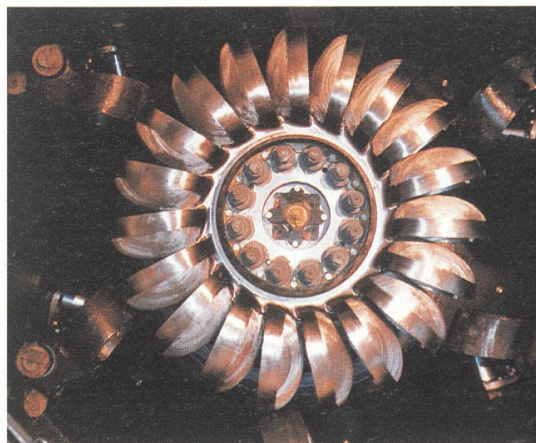
Bulletin SEV/VSE 2/1999
Zürich, 5. Februar 1999
90. Jahrgang

- 6 Editorial, Notiert/Noté
- 11 Speicherkraftwerke unter der Lupe
- Pierre-Alain Urech*
- 14 Neues Kraftwerk Amsteg am Netz
- Eberhard Wagner*
- 19 Pumpspeicher-Kraftwerke
Einsatz und Betriebsergebnisse
- Richard Sinniger*
- 24 Verlandung von Stauseen
- Hanspeter Forster*
- 28 Strom für Chinas Zukunft

- Roland Cuénod, Sandro Martelli*
- 33 Wasserkraftanlagen erfolgreich modernisieren:
eine profitable, erneuerbare Energieform

- Gianni Operto, Christian Zimmermann*
- 37 Konzessionsprojekt Kraftwerk Wettingen

- Walter Hauenstein, Fritz Kilchenmann, Luzi Bärtsch, Pierre Desponds*
- 41 Wasserkraft und Liberalisierung



Titelbild: Peltonturbinen-Laufrad für das neue Wasserkraftwerk Amsteg (40 MW, sechsdüsig, waagrecht; Bild Kraftwerk Amsteg AG).

Photo de couverture: Roue d'une turbine Pelton pour la nouvelle centrale hydraulique d'Amsteg (40 MW, six injecteurs, horizontal; photo Kraftwerk Amsteg AG).

Branchen-Magazin – Magazine

- 44 Politik und Gesellschaft – Politique et société
- 49 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences
- 52 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés
- 56 Neuerscheinungen – Nouveautés
- 57 Veranstaltungen – Manifestations
- 61 Organisationen – Organisations
- 62 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services
- 63 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

- 66 Mitteilungen – Communications
- 68 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises
- 78 Statistik – Statistique
- 81 Impressum – Impressum
- 82 Forum – Forum

BULLETIN

des Verbandes Schweizerischer
Elektrizitätswerke
de l'Union des centrales suisses d'électricité
des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

Redaktionen/Rédactions
Verantwortlich für diese Nummer/Respon-
sable de ce numéro: Ulrich Müller (VSE),
Postfach 6140, 8023 Zürich,
Telefon 01 211 51 91, E-Mail: vse@strom.ch
Weitere Angaben im Impressum/
Autres informations voir impressum

Inserateverwaltung/Annonces
Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10
Postfach, CH-8021 Zürich
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38
E-Mail fachmedien@jean-frey.ch

Abonnemente/Abonnements
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Dienste/Bulletin
Luppmenstrasse 1–3, CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 11

BRUGG

We do it!

Brugg Kabel AG
Kabelsysteme für Energieübertragung
Klosterzelgstrasse 28
CH-5201 Brugg

Telefon 056 460 33 33
Fax 056 460 35 36
Internet: <http://www.brugg.com>
E-Mail: kabel@kwbrugg.ch

 **Programma** Programma Electric AG Tel. 062/768 20 30 Internet: <http://www.programma.se>
CH-5727 Oberkulm Fax. 062/768 20 33 Email: programma@swissonline.ch

FREJA WIN

32-Bit-Programm
Fortschrittliche Prüfung, einfache Bedienung
Kundenangepasste Protokolle, Bilder, Logos usw.
Funktion PASS/FAIL ohne Programmierung
Datenbank, Daten und Einstellungen für geprüfte Objekte

Rechnergestütztes Relaisprüf- und simulationssystem
Drehknopf für einfache Einstellung
Kalibrierbox für einfache Vorort-Kalibrierung
Ausgang 4 x 150 V (82 VA), 3 x 15 A (87 VA)
Bedienung über PC oder Lokalmodus
Erzeugte Werte werden gemessen und auf Display angezeigt
Analogeingänge für Wandlermessungen bei 0.01% Genauigkeit
Gewicht 15 kg

TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
**TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.**
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.
TROUVER UNE SOLUTION AUX PROBLÈMES POSÉS PAR
LE BOGUE DE L'AN 2000 COÛTE DU TEMPS ET DE L'ARGENT,
MAIS NE RIEN FAIRE PEUT VOUS COÛTER VOTRE CLIENTÈLE.

Prenez les mesures qui s'imposent pour que votre entreprise ne souffre pas des conséquences du bogue de l'an 2000. Et pour commencer, lisez attentivement "millennium.checkup", la brochure très complète publiée par le Délégué an 2000. Elle a été rédigée tout spécialement à l'intention des PME et des communes et elle vous fournira une foule d'informations et de conseils très utiles. Dépistez les multiples problèmes qui se dissimulent parfois dans d'infimes détails, provoquant ainsi des pannes dont les conséquences peuvent coûter très cher. Faites aussi appel à notre millennium.help line au 0848 8 2000 00 et consultez notre site web www.millennium.ch. Bref, dans votre propre intérêt et dans celui de votre clientèle, nous vous conseillons vivement de faire comme vos concurrents: agissez maintenant, il n'y a plus de temps à perdre.

.checkup  Brochure d'information à propos du bogue de l'an 2000. Pour recevoir d'autres exemplaires, veuillez appeler le 0848 8 2000 00.

.help line  Posez-nous toutes les questions que vous vous posez au sujet du bogue de l'an 2000: appelez-nous au 0848 8 2000 00.

.internet  Sur notre site web www.millennium.ch, vous trouverez une foule d'informations sur le bogue de l'an 2000, mises à jour en permanence.

millennium.ch 